

# Zpravodaj

Českého krajského spolku Beseda



Čtvrtletník – září 2015 – číslo 3  
Trimestriel – septembre 2015  
Driemaandelijks – september 2015



EDITOR: Zuzana Jirglová, zuzana.jirglova@gmail.com  
www.beseda.be - spolek@beseda.be  
Bureau de dépôt: 1420 Braine-l'Alleud 1  
PP 6/68473



## MILÍ PŘÁTELÉ, KRAJANÉ,

s trochou nervozity jsem zasedla k počítači, abych v roli editorky Zpravodaje napsala svůj první úvodník. A myslím si, že určitá rozehvělost je na místě, protože pokračuji v práci započaté velmi dávno a vždy dělané na úrovni. Slibuji vám, že se vynasním, aby byl i nadále Zpravodaj našeho krajského spolku příjemným a oku lahodícím čtením.

V uplynulých měsících tohoto roku došlo ve výboru k několika změnám, a proto je hned na začátku mou milou povinností vyjádřit díky lidem, kteří vynaložili velké úsilí a čas na běh Besedy či na činnosti s Besedou spojené. Z pozice nové editorky Zpravodaje a za celý výbor Besedy tedy děkuji Dušanovi Swalensovi, který se zasloužil o skvělou úpravu a modernizaci Zpravodaje, božské fotografie ve Zpravodaji často obsažené a o vedení fotokroužku pro děti i dospělé.

Nejen proto, že právě začíná září, bych ráda popřála paní ředitelce ČSBH Dagmar Strakové a celému jejímu týmu další úspěšný školní rok a přidala k tomu velké poděkování za její několikaletou práci ve výboru Besedy a za vzorné a obětavé vedení školy.

Díky patří dále Martině Schusterové, která se téměř čtyři roky pilně starala o besední pokladnu, a Matěji Hausenblasovi, který po několika úspěšných letech předal štafetu ve vedení internetových stránek našeho spolku novému správci Ulfovi Gjerdingenovi.

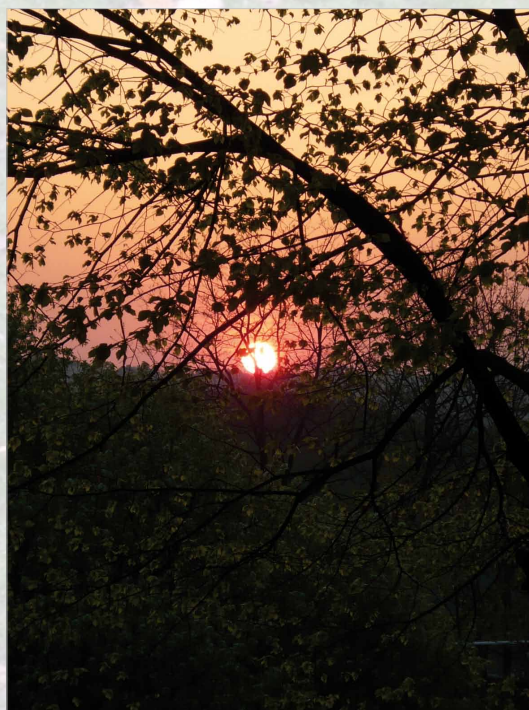
Čas nám ubíhá jako voda, a tak se vy, kteří jste opět vyrazili na letní prázdniny do České republiky či na Slovensko, již pomalu vracíte zpět do Belgie. Schválně se v předchozí větě vyhýbám slovu „domů“, protože se spousta z nás, kdo žijeme v zahraničí, necítí již v Česku jako „doma“. Podobný vztah měla bohužel i hrdinka divadelní hry „Z deníku hraběnky M.“, na kterou vás zveme na straně 6. Inscenace o pohnutém životě Micuko Aojamy v podání Zory Jandové jistě stojí za zhlédnutí.

Náš život je protkaný přesuny na kratší či delší vzdálenosti a tak také cestují dva výjimeční lidé, paní Dina Štěrbová a Petr Hirsch alias Poutník, každý však za jiným cílem. Více o paní Štěrbové a její obětavé práci a snaze přinést civilizaci tam, kam ještě nedorazila, si můžete přečíst v článku, který pro vás připravila paní Alena Gilbert v rámci cyklu „Představujeme krajany“. Na strany 2 – 3 nám Poutník sám přispěl svými zážitky z cest i z besedy v Bruselu, svými básněmi, které píše během putování světem, a krásnými fotografiemi.

Ve zbytku Zpravodaje naleznete spoustu dalších informací, včetně těch o uplynulých i nadcházejících událostech. Chcete-li však i vy přispět „svou troškou do mlýna“, neváhejte nám na besední e-mail spolek@beseda.be zaslat vaše návrhy. Sledujte také náš profil na Facebooku (Beseda Belgie) anebo internetové stránky www.beseda.be, kde stále přibývají další pozvánky, články, Zpravodaje, fotografie, praktické údaje i recepty na výborné domácí koláče.

Pozitivně naladěný podzim a co nejméně listů na chodníku vám přeje vaše

editorka Zuzana



© foto Zuzana Jirglová

**BESEDA**

51, rue des Arbalétriers  
1420 Braine-l'Alleud

Destinataire

BELGIQUE - BELGIE  
1420 BRAINE-L'ALLEUD 1  
P 001887



PB-PP  
BELGIE(N) - BELGIQUE



# Život poutníka



„Představte si, že byste sbalili do podobného batohu, který tu vidíte, celou svoji rodinu, všechny své přátele a známé, dále své strachy i odhodlání a k tomu pár věcí, které si myslíte, že nezbytně potřebujete, a vyrazili na cestu.“ Těmito slovy zahajují své povídání o 16000 km dlouhém putování, které jsem absolvoval v letech 2010 až 2012. A díky krajan-skému spolku Beseda jsem mohl i krajanům žijícím v Belgii poslední květnovou sobotu představit tento svůj „šestnáctitisíkilometrový vejšlap“. Ve zhruba tisícovce fotografií jsem přítomné provedl 21 státy, kterými jsem pěšky prošel na cestě do věhlasného Santiaga de Compostela, Říma a Jeruzaléma. Ale více než o jednotlivých místech jsem hovořil o svých převážně pozitivních zážitcích ze setkávání s lidmi, kteří mi mnohokrát bezelstně a bez dalších očekávání pomohli a podali pomocnou ruku. Bez těchto andělů cesty bych nikdy tak daleko nemohl dojít. Též jsem hovořil o svých vnitřních motivech, proč jsem se na takovou cestu vydal. Není nás málo, ale doufám že ani mnoho, které cesta zavolá na pokraji vyhoření. Dnešní doba, kdy žijeme ve virtuálním světě počítačových obrazovek, je jednou z cest k podobnému vyhoření.

Dny poutníka na cestě jsou si velmi podobné. Mění se lidé, které potkává, místa, kterými prochází, krajina a počasí. Ale potreby zůstávají

stále stejné. Jídlo, pití, odpočinek, chůze, spánek, rozjímání, kontakt s lidmi. A stále dokola, každý den to samé. Mým úkolem na cestě bylo naučit se vděčnosti. Vzpomínám na mnoho dnů, kdy jsem na sklonku putovacího dne děkoval za každý další krok, který mě donese k místu, kde budu moci v klidu přechkat noc. Vzpomínám na radost, kterou jsem pociťoval, když jsem po půl dni bez vody v létě v řeckých horách našel slabý pramínek vody. Na cestě nepotkáváte ovšem pouze vyhořelé poutníky. Každý vyráží z různých pohnutek a je mnoho těch, kteří kráčí pro radost z pohybu, pro poznání místní kultury či historických souvislostí. Putování vám dává obrovský dar a tím je čas. Čas nechat plynout vlastní myšlenky bez toho, aniž byste byli něčím nebo někým vyrušováni. V běžném pracovním rodinném životě málokdy získáte více než několik hodin jen tak sami pro sebe, pokud tedy nepočítám spánek. Mně osobně zmíněný čas na přemýšlení pomohl projít si svým dosavadním životem ze všech směrů. Pomohl mi přestat hledat viníky za selhání a životní zklamání. Pomohlo mi to přijmout vše dobré i to zlé nebo nepovedené, co se mi doposavad v životě přihodilo.

Samozřejmě jsem přemýšlel i o budoucnosti. Přišel jsem akorát na to, co již nechci. A tím je sezení nespočet hodin v kancelářích před neživými skříňkami, kterým se říká počítač. Přišel jsem na to, že potřebuji tvořit, že potřebuji pohyb a že bych rád přinášel alespoň trochu světla a dobrých zpráv v té záplavě negativismu, který se na nás denně hrne z médií. A putování mi k tomu přijde jako skvělý prostředek a nástroj. A tak jsem od poloviny roku 2013 začal připravovat projekt pěšího putování kolem světa pro mír. Vyrazil jsem 1. června 2014 opět z domova ve Dvoře Králové nad Labem a šel přes Prahu do Lucemburku, Bruselu, Amsterdamu a přes Berlín došel na konci listopadu do Kodaně.

Zde jsem putování přerušil a na zimu se vrátil do Česka, kde jsem absolvoval několik desítek přednášek. A letos při návratu do Kodaně jsem to vzal malou oklikou právě přes Brusel, abych pozdravil krajany a představil život poutníka na cestách.

Od té doby uplynuly již dva měsíce a já jsem opět něco našlapal. Prošel jsem nádherným Švédskem, kde jsem téměř nevystřčil nos z lesa, a tak jsem mnoho lidí nepotkal. Pár dní jsem se zdržel v Oslu, kde jsem se též setkal s dvaceti krajany v jejich oblíbené hospůdce. A poté se vydal po stopách svatého Olafa do Trondheimu, kde se nacházela nejseverněji postavená katedrála středověku, zvaná Nidaros. V ní jsou uloženy ostatky svatého Olafa, krále z jedenáctého století, který se velkou měrou zasloužil o kristianizaci dnešních severských zemí. Postupně se z příběhu dozvídám, že to nebylo příliš mírumilovné tažení. Války, boje a bitvy. Vyhrával a poražení dostali na výběr - konverze ke křesťanství nebo smrt.

Putuji obtěžkán 20kg batohem, který je mým domovem. V něm si nesu věci na půl roku života. S denním rozpočtem kolem 10 EUR



© foto archiv Poutníka





si mohu nechat zdát o placeném ubytování, a tak spávám v tom nejluxusnějším hotelu s miliónech hvězdiček, pod širým nebem. Nebo vyhledávám různé přístřešky či požádám místní, zda o něčem nevědí nebo nemají nějaké skromné místo k přenocování. Jídlo povětšinou obstarávám v supermarketech a vařím si na přenosném vařiči a plynové bombě. Chůzi vnímám jako univerzální jazyk, který promlouvá ke všem lidem. Před pár dny si to na sklonku dne štrádnuji po silnici k městečku u norského jezera Mjosa. Míjím dům, kde se z předzahradky vynoří zpoza stínidla ruka, která mě volá, ať přijdu blíž. V Norsku je výhoda, že není problém se porozumět anglicky, a tak se naše konverzace s Agem a jeho ženou plynule rozběhne. Svůj skromný domek připravují na rekonstrukci střechy. Rádi cestují do teplých krajů, zejména do Španělska. Age je technik pro venkovní elektrické vedení. Dostávám pozvání na Jägermeistera a z grilu

se line vůně kuřecích steaků. Děti už mají odrostlé a žijí svůj poklidný život na předměstí. Po chvíli dostávám pozvání na večeri a po dalších dvou hodinách i nabídku na přespaní v jejich domě. Nejvíce je pobavilo moje povídání o českých vánočních zvycích a to, jak jsem v dětství učil každý rok našeho kapra ve vaně pomocí brčka mluvit. Po vydatném odpočinku a skvělém snídani se ráno loučíme jako staří známí po letech a já pokračuji v další cestě. S krásnou vzpomínkou a vědomím, že všude žijí dobří lidé, kteří se nebojí otevřít svá srdce a dát důvěru cizímu člověku.

Každý krok na cestě je důležitý. Přeji vám krásný zbytek léta, pohodu a třeba se někde na cestě potkáme. Zajímá vás, kam mě další cesta zavede? Můžete občas mrknout na [www.pout.eu](http://www.pout.eu).

Po Ut NíK  
Petr

*A nyní ještě také něco z Poutníkovy poezie. Tyto i další básně si můžete vychutnat v plné krásě, včetně fotografií, na webových stránkách [www.sedmpany.pout.eu](http://www.sedmpany.pout.eu) v kategorii „Foto-básně“.*

## ČAS

uhořel v plamenech  
vzpomínek  
Nikdy vlastně nebyl  
to jenom hloupá  
imaginace přítomnosti  
vyžaduje po minulosti  
a budoucnosti  
plynulý tok  
něčeho co si říká  
skutečnost

\*

sen  
utonul ve vlnách  
probuzení  
v oblacích ztratil  
pojem lidskosti  
a při pohledu  
na hromadu ledu  
pouze zaštěkal

stal se zvířetem  
s lidskou podobou

\*

## RANNÍ OKAMŽIK

to ráno  
prapodivné ráno  
tiché  
vše tiché  
kdy příroda ani nešpitla  
že spendlík spuštěný z nebe

by nebyl po dopadnutí slyšet  
v tu chvíli  
právě v ten okamžik  
promluvílo něco či někdo  
uvnitř  
má duše se zachvěla  
ještě po vzpomínce na ranní rosu  
která po špičkách cupitala noční tmou  
aby k ránu smyla všechny hříchy  
z minulého dne

vzdávám dík  
za každé nové ráno  
kdy mohu políbit a mezi rty uchopit  
promnout mezi prsty zbytky kraviho trusu  
za taková rána, kdy od úst stéká pot  
dnů dávno minulých

\*

jsou okamžiky  
jsou  
a navždy zůstanou

## MOTLITBA PRO LÁSKU

slíbil jsem Ti motlitbu a svíčku  
k tomu přidám jednu báseň

včera na kolenou  
dnes v ústraní  
jen tak tiše a šťastně posedávat  
s pocitem smutným na víčkách

cítím lásku  
dávat i brát  
bez soudu

v místě dětské nevinnosti  
hraju na fujaru  
o lásce, kterou svět viděl  
vlastně ji stále má  
v rukách  
očích  
dlaních  
srdcích

jenom cítit  
byť na vteřinu  
vánek ve vlasech  
chuť na špičce jazyku  
drobnou vibrací srdeční chlopně

miluj a přijímej  
nenávid' a dávej

láska

taková spanilá  
a její hebké doteky malujíc obrazce  
po zamodřeném nebeském oceánu  
pln ozvěn Tvých vzdechů

krájej přítomnost a neboj se vteřiny  
zatni nůž lásky, ještě hlouběji  
a otoč třeba o devadesát stupňů  
nikdo, nikdy, nikde  
nemůže vyrvat ze spárů sluhů  
to co je cítit na konečcích konců

konec začátkem  
začátek konce

láska neumírá

\*



## Adinkerke

Letošní pietní akce na hřbitově v Adinkerke, kde jsou náhrobky českých a slovenských vojáků, padlých při osvobození Belgie, se konala 23. května, v roce 70. výročí ukončení 2. světové války. Kupodivu se jí nezúčastnila zastoupení tolika států jako v jiných letech, pravděpodobně bylo letos vzpomínkových akcí v květnu příliš mnoho. Letošní pietu organizovalo se vši důstojností spolu s radnicí v De Panne velvyslanectví České republiky. Jen bude ještě třeba poskytnout belgické kapele lepší noty, aby českou hymnu už konečně zahrála správně!



© foto George Schmalzried

## Medaile slovenského prezidenta panu Valachovi



© foto George Schmalzried

O tom, že panu profesoru Jánovi Valachovi byla v lednu udělena medaile prezidenta Slovenské republiky Andreje Kisky, jsme již psali. Pan profesor se však nemohl slavnostního předávání v Bratislavě zúčastnit, proto pro něho slovenské velvyslanectví v Belgii spolu s radnicí v Antverpách připravilo 15. června pěknou oslavu. Medaili panu profesorovi předal velvyslanec Slovenské republiky v Belgii Stanislav Vallo. Oslavy se zúčastnil i pan velvyslanec Kurfürst a paní konzulka Pešková, starosta Antverp Bart De Wever, za Besedu pak několik dlouholetých členů a přátel pana Valacha. Krásný sál radnice zaplnili přátelé a obdivovatelé jeho díla. Oslava hudebních zásluh nemohla proběhnout bez hudebního doprovodu, který zajistila mimo jiné i editorka našeho Zpravodaje a violoncellistka Zuzana Jirglová.

## Osmadvacítka na talíři

V minulém Zpravodaji jsme vás pozvali na akci pořádanou radnicí v Ixelles, a sice na kulinářské poznávání jednotlivých členských států EU. Pokud jste pozvání nevyužili, můžete jen litovat. Na esplanádě u Evropského parlamentu bylo co obdivovat a ochutnávat, vše za doprovodu různých kapel, které se v kruhu vytvořeném stánky střídaly. Nejseriózněji se na akci připravily české subjekty, které pod vedením zastupitelského úřadu předvedly, co je skutečná POHOSTINNOST a jak má vypadat POHOŠTĚNÍ! Každý zúčastněný kraj dostal jednu hodinu na prezentaci svých kulinářských specialit, plzeňské pivo a moravské víno se však ochutnávalo po celé odpoledne. Své umění několikrát úspěšně předvedly studentky střední potravinářské školy z Brna. K pohoštění patřilo i pozvání k návštěvě naší země, o což se postaraly pestré letáčky a brožury, největší zájem byl o mapky. Ani Beseda nezahálela, zastupovali jsme kraj Vysočinu, který dodal uzeninu a medové placičky, a též Ústecký kraj, pro nějž jsme napekli kokosky. Slovenský stánek též neměl konkurenci, se svým pareným sýrem, bratislavskými růžky, medovinou a dalšími pochoutkami přitahoval návštěvníky až do konce. V průběhu odpoledne, když se vyčerpaly jejich zásoby, mnohé stánky se postupně zavíraly, některé země toho ani mnoho nenabízely - taková Velká Británie jen brandy a slané pečivo. Doufám, že si z toho ixelská radnice vezme poučení a nebude systematicky přidělovat malým zemím malý stánek! Naštěstí se sousední maďarský stánek po 16. hodině uvolnil, takže jsme jej ochotně obsadili. Spolu s Itálií byli Češi těmi, kdo vydržel až do konce. Hrdost na naši zemi není zrovna v módě, ale zde je zcela na místě! Nezbyvá než se těšit na příští Osmadvacítka na talíři.



© foto George Schmalzried

stránku připravila Olga



## Grilování v Lese snů

Rok se s rokem sešel a my také :-)) V neděli sedmého června se v Lese snů u Ottignies a Louvain-la-Neuve konalo tradiční grilování, probíhající v tomto areálu již od roku 1997! Letos jsme si ale povídali, jedli a pili v prostoru ABC.

Mnoha lidem udělaly radost klasické špekáčky, dovezené pro tuto příležitost z České republiky, či kuřecí a další maso, i zelenina pro vegetariány. Přidaly se k tomu nejrůznější druhy salátů, včetně nezbytného bramborového, a přes deset druhů domácích zákusků a koláčů, o které byl nesmírný zájem. Několik účastníků si dokonce odváželo krabice se sladkými poklady domů. Příchozí si mohli vybrat z pestré nabídky jídla i pití, k dostání bylo i plzeňské pivo. Členky výboru i další po-

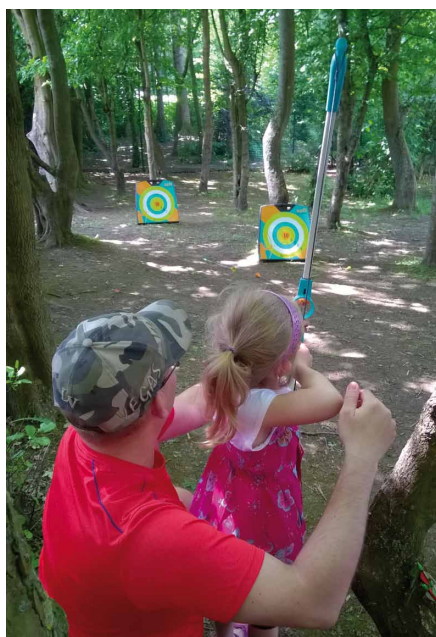
mocníci se, jako vždy, celé odpoledne nestáli ohánět, grilu se pilně věnoval hlavně Dušan, pomáhali mu George a Dimitri. Aktivita pro děti, jako třeba lovení zbrusu nových kačenek, přetahování lanem, floorball a střelba z luky, byly pod Radošovým vedením zajištěny aktivními maminkami. Všichni soutěžící obdrželi kartičku, na kterou dostali na každém stanovišti pěkná razítka. Za přípravu kartiček patří díky mamince Katce. Děti si po splnění všech úkolů odnesly jako cenu sladkou odměnu od zastoupení Olomouckého kraje a velký bublifuk od Besedy.

Počasí nám vyšlo krásně, nebylo příliš horko a našťastí nepršelo, a tak jsme si všichni mohli užít nejen milou společnost, dobré jídlo a pití, ale také příjemný a nově upra-

vený prostor ABC, procházku v nádherném prostoru parku a kolem jezera. Toto staronové místo (v prostoru ABC se grilování konalo v letech cca 1997 až 2000) se opět velmi osvědčilo, a proto se ho budeme snažit rezervovat i na příští rok.

Kouzelného slůvka „děkuji“ není podle mě nikdy dost, a tak budu pokračovat v děkování, započatém v úvodníku: DĚKUJI všem organizátorům a pomocníkům, kteří plánovaně či neplánovaně přidali ruku ke společnému dílu, děkuji zastoupení Olomouckého kraje za štědrou podporu a děkuji také vám, kteří jste přišli si s námi společně užít jednu červnovou neděli. Těšíme se na vás zase za rok!

*za výbor Besedy Zuzana*



© foto George Schmalzried, Ulf Gjerdingen, Rui Miguel Curado da Silva

## LA CHAÎNE D'UNION asbl Ateliers Stani

Umělecké aktivity, výtvarné lekce, tématické narozeninové oslavy... v inspirujícím prostředí s velkou zahradou (dětí od 3 do 12 let, dospívající, dospělí). S podporou Échevinat de la Culture de la Commune d'Uccle.

### ATELIÉRY:

- **Výtvarné ateliéry pro děti od 3 do 12 let:**  
sobota 10:00-12:00 a neděle 10:30 - 12:30;  
středa 15:00 - 17:00  
140 €/10 lekcí, 2 zdarma - zkušební lekce 10 €  
Děti od 3 do 12 let.  
Pro rodiny s nízkými finančními příjmy nabízíme sociální tarif 85 €/10 lekcí (2 zdarma) nebo 10 €/1 lekce.
- **Kurzy pro dospívající a dospělé**  
pondělí 13:00-15:00 a 16:00-18:00
- **Ateliér Brusel - Veronika Téglass Simon**  
**ve spolupráci s Ateliéry Stani**  
**(maďarská a slovenská menšina):**  
středa 14:30h - 19:00h, čtvrtek 16:00h - 18:00h

140 €/12 lekcí - zkušební lekce 10 €  
Děti od 3 do 12 let.

- **Úvod do angličtiny (Veronika Téglass Simon),**  
**pro děti od 3 do 6 let:** sobota 10:00 - 11:00
- **Zasvěcení do hudby (Zuzana Jirglová)**  
**pro děti od 2,5 do 6 let:** pátek 10:00-11:00
- **Hudební nauka (6 - 12 let), hra na violoncello,**  
**klavír pro začátečníky:** pátek 17:00 - 19:00  
(Zuzana Jirglová, Pampiridam!, pod záštitou České školy bez hranic Brusel)

### KOMBINOVANÉ PRÁZDNINOVÉ STÁŽE (3-12 LET):

- **Tvořivé dílny:** výtvarné umění,  
ilustrace & grafika, úvod do hudby.  
140 €/týden, 30 €/den nebo 20 €/půlden

- **Mini-tenis-výtvarné umění:** dopoledne lekce mini-tenisu a práce na technice hry - odpoledne výtvarné a tvořivé dílny. Ve spolupráci s Brussels Lawn Tennis Club.  
Pro rodiny s nízkými finančními příjmy nabízíme sociální tarif 90 €/týden, 20 €/den nebo 15 €/půlden.

### NAROZENINOVÉ OSLAVY PRO DĚTI...

#### ANIMOVANÉ ATELIÉRY:

Ateliéry jsou přístupny pro všechny od 9 let. Budou organizovány po celou dobu školního roku, doba trvání je 6 h (dva půldny nebo jeden kompletní den).  
Přihlášky jsou limitovány na 4-6 osob a cena je 75 €.

La Chaîne d'Union asbl, Ch<sup>o</sup> de Waterloo, 1012, 1180 Uccle – Bruxelles, stani235@yahoo.fr, tel.: +32473 46 10 52 – fahimakaroui@skynet.be, tel.: +32472 27 43 30  
www.ateliersstani.com, BCE: 0848.414.656, INC: IBAN: BE74.3631.0942.2407 - BIC: BBRUBEBB  
Veronika Téglass Simon: mgrart.simonveronika@gmail.com, tel.: +32476 76 63 87, Zuzana Jirglová: pampiridam@gmail.com, tel.: +32488 24 37 06

## Milí krajané,

pokud jste poslali letošní členský příspěvek na účet Besedy v květnu či později, najdete zde svou členskou kartičku. Roční příspěvek činí **15 eur za jednotlivce a 25 eur za partnery anebo za rodinu**. Stačí poslat patřičnou sumu na účet Besedy u ING BIC: BBRUBEBB a IBAN: BE26 3630 3022 4129. Platí se jen jednou za rok, dobrovolnému navýšení se meze nekladou.

Ač všichni členové výboru pracují pro Besedu zcela dobrovolně a zdarma, členské příspěvky by na pokrytí nákladů spojených s chodem spolku a na organizaci našich akcí nestačily. Velice si proto vážíme finančního daru, který každoročně dostává Beseda od Ministerstva zahraničních věcí České republiky, a za tento dar moc děkujeme. Bez těchto finančních prostředků bychom nemohli vydávat a zasílat našim členům tištěný Zpravodaj, neboť předtisková úprava, tisk na kvalitním papíře, doprava a distribuce Zpravodaje nejsou levnou záležitostí. Je to však jediné české periodikum v Belgii, spojuje a informuje naše krajany. Věříme, že je i dobrou vizitkou naší práce a že čtenářům přináší zajímavé a podnětující čtení. Díky příspěvku MZV můžeme též pořádat různé besedy a přednášky. Poděkování za všestrannou podporu patří též českému konzulátu a velvyslanectví, jakož i Stálému zastoupení ČR při EU a Pražskému domu, kde můžeme některé naše akce pořádat. Vážíme si též spolupráce s Českým centrem a zastupeními českých a moravských krajů.

Členství v Besedě není podmínkou toho, abyste se mohli účastnit našich akcí. Pokud členy Besedy dosud nejste, avšak přáli byste si podpořit naše aktivity, nic vám nebrání se členy stát. Abyste věděli, jak Beseda funguje, podívejte se na stránky [www.beseda.be](http://www.beseda.be), najdete tam naše stanovy. Těšíme se na všechna setkání.

za výbor Besedy Olga



## Milí přátelé,

chcete si trochu vyčistit hlavu? Možnost se vám naskytne poslední zářijový víkend.

**V sobotu 26. 9. 2015** si prohlédneme město **Tournai**. Pokud pojedete vlakem, sedněte na ten, který odjíždí z nádraží Brusel Nord v 9:01, sraz pro všechny je u nádraží v Tournai v **10:15**.

Ubytování je zajištěno v malém **hotelu l'Europe**. Pokud zůstáváte v Tournai nocovat, pošlete obratem přihlášku na [spolek@beseda.be](mailto:spolek@beseda.be), jen 3 dvojlůžkové pokoje jsou volné. Po potvrzení vaší rezervace pošlete 70 € za pokoj se snídaní pro dvě osoby na účet Besedy u ING BE26 3630 3022 4129 (BIC: BBRUBEBB).

**V neděli 27. 9. 2015** dopoledne se přesuneme do **Monsu** (50 km). Pokud se budete potřebovat svést z Tournai do Monsu autem, dejte nám vědět, několik volných míst v autě máme. Pokud máte zájem jen o nedělní program a pojedete vlakem, vezměte si ten, co odjíždí z nádraží Brusel Nord v 9:43 sraz je u nádraží v Monsu v **10:40**.

Ať už se zúčastníte výletu po oba dny, nebo jen jeden ze dnů, pošlete nám prosím přihlášku co nejdříve. V případě větší skupiny musíme totiž předem zarezervovat místa na oba obědy a na večeri v některé z místních restaurací, kterých není v těchto menších městech zase tak mnoho.

Na výletech se pravidelně schází prima parta a nováčci do ní vždy taky dobře zapadnou. Těšíme se na vás.

Alena a Olga



## Divadelní představení Z deníku hraběnky M.

Milí přátelé,

již nějaký čas se v našem krajském spolku zabýváme otázkou emigrace a tím, co lidem takovéto přesídlení dává či naopak co jim bere, jak probíhá přivykání k novému prostředí, k nové kultuře. Právě těmito otázkami se zabývá divadelní inscenace *Z deníku hraběnky M.*, kterou na základě spolupráce s významnou japonskou spisovatelkou **Jasuko Omači** zpracovala česká režisérka **Olga Strusková**. Premiéru uvedlo pražské divadlo Mana v listopadu 2014. <http://www.vrsovickedivadlo.cz/z-deniku-hrabenky-m/>

Monodrama vypráví o osudovém příběhu japonské dívky **Micuko Aojamy** provdané za rakouského šlechtice a diplomata Heinricha Coudenhove-Kalergiho, jež se stala koncem 19. století hraběnkou na českém panství nedaleko Domažlic. Jejich syn Richard pak nad-

časově hovořil o spojené Evropě, založil Pan-evropu a věnoval se této tématice jako vědec až do konce svého života. Roli Micuko nastudovala **Zora Jandová**.

Dovolujeme si vás pozvat na zajímavé představení, které se koná pod záštitou velvyslance České republiky v Belgii, pana Jaroslava Kurfürsta, a europoslance JUDr. Jiřího Pospíšila.

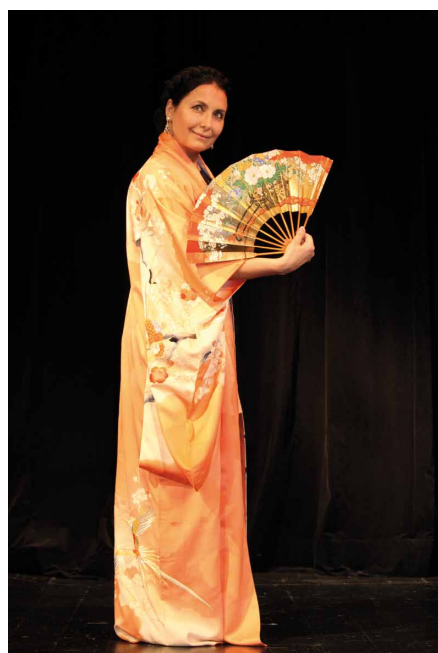
**MÍSTO:** divadelní sál radnice **Woluwe-St.-Lambert**, avenue Paul Hymans 2 (metro Tomberg)

**ČAS:** sobota **10. října 2015 od 19:30**

**REZERVACE MÍST:**  
spolek@beseda.be

**VSTUPNÉ:** **10 €** při platbě na účet Besedy BE26 3630 3022 4129 (do 5. 10. 2015)

**15 €** na místě



© foto poskytl režisérka Olga Strusková

## Pozvánka na sportovní procházku podél pobřeží

Milí přátelé,

náš Poutník vypráví o svých cestách pěšky přes Evropu a dále, a také o tom, jak je chůze skvělou možností k přemýšlení. Pokud máte zájem si také trochu „provětrat hlavu“ anebo si popovídat s dalšími krajany či načerpat energii z vůně moře, přidejte se k nám **v sobotu 3. října!** Paní Vendula Raymová, členka výboru Besedy od jara tohoto roku, se s vámi ráda sejde **před budovou kasina v Middelkerke v 10:30**. Poté se vydáte podél pobřeží ve směru ke kasinu v Oostende, kde bude rozchod s možností dalšího, již individuálního programu (například nákupy). Procházka je asi 12 km a dvě hodiny dlouhá. Nezapomeňte si vzít s sebou vlastní občerstvení! V případě zájmu napište na e-mailovou adresu **spolek@beseda.be**, kde uveďte také vaše telefonní číslo, aby se s vámi mohla Vendula případně zkontaktovat. Za nepříznivého počasí se akce nekoná.

Vendula a Zuzana



## Představujeme vám první čsl. ženu na osmitisícovkách Dinu ŠTĚRBOVOU

Čo-Oju z Tibetu

Ten, kdo byl přítomen květnové přednášce čsl. horolezkyň Diny Štěrbové v bruselském Českém centru, dočkal se obrovského zážitku. Přímo bez dechu jsme poslouchali vyprávění této výjimečné ženy, která se pokusila o výstup na šest osmitisícových hor a mnoho dalších, o něco nižších, v Tatrách, Alpách, na Kavkaze, v Turecku, na Pamíru, v Hindúkůši, na Aljašce, ale i v Pákistánu, Afghánistánu, v Nepálu, v Tibetu...

V roce 1984 se zúčastnila expedice v Himalájích na šestou nejvyšší horu světa Čo Oju (8.201 m) a stala se tak první ženou na světě, která zdolala spolu s Čechoameričankou Věrou Komárkovou tuto osmitisícovku.

Její přednáška byla doprovázena úchvatnými fotografiemi a mapkami z jejich nejrůznějších výstupů

po horách a ze stavby čs. nemocnice v pákistánském Baltistánu, bez kterých bychom těžko pochopili, kde se popisované události odehrály. Nikdo z nás ani nedutal. Jen na konci přednášky sklídila paní Dina, jakož i její manžel Otakar a horolezec Víta Dokoupil, kteří byli rovněž přítomni, obrovský potlesk vestoje.



© foto Jakub Hudeček

Leč nepředbíhejme a poslechněme si něco o této velké horolezkyňi.

Dina se narodila v Bratislavě, hory si zamilovala již v útlém věku, i když její rodiče byli naprosto nesportovní. Byla nejstarší ze čtyř dětí, rodiče sami bojovali o existenci. To jí pravděpodobně dodalo sílu, která ji pak provázela a stále provází celým jejím životem.

V 15 letech se blíže seznámila s horami, o dva roky později absolvovala základní kurzy lezení. To se pak stalo její vášní na celý život.

V Bratislavě vystudovala matematiku na Přírodovědecké fakultě Univerzity Komenského a v roce 1964 se provdala za Otakara Štěrbu, rovněž velkého milovníka hor, kterého následovala do Oloouce, kde přednášela na Přírodovědecké fakultě Univerzity Palackého. Mají syna Michala.

### VÝSTUPY NA HORY

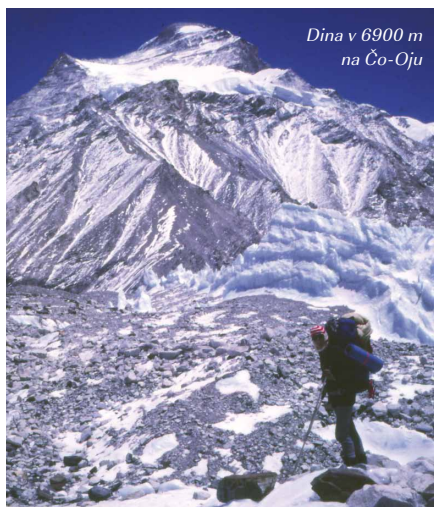
Nejprve šplhala v Tatrách, do ciziny se v té době z Československa ještě jezdit nesmělo. Když se pak dostala i do velehor, to definitivně určilo směr jejího dalšího života. Jen se ptám, zda si Dina vybrala hory, nebo zda si hory vybraly právě Dinu?

Šplhala do co nejvyšších hor, v Pamíru v SSSR to bylo jednodušší, pak ale přišel Hindúkůš, Himaláje ... Viděla úspěšné Polky a Japonky, které se vyšplhaly v Nepálu na osmitisícovky a chtěla se jim vyrovnat. V roce 1980 si vdupala první čsl. expedici na Manaslu v Himalájích, jejíž se stala vedoucí. V r. 1984 se konečně dočkala vysněné Čo Oju (Tyrkysové bohyně), kde s Věrou Komárkovou dosáhly vrcholu v 8.201 metrech. Uskutečnily tak první československý ženský výstup nad 8.000 m a zajistily nejen čsl. ženský výškový rekord, ale



Dina na Čo-Oju v 7500 m

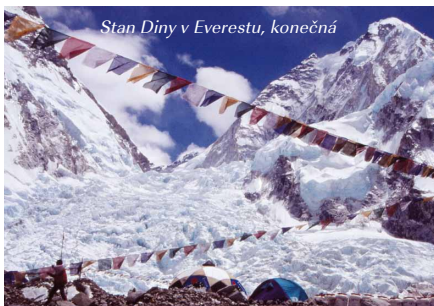


Dina v 6900 m  
na Čo-Oju

staly se i prvními dvěma ženami na světě, které zde stanuly.

V Pákistánu na ledovci Baltoro (hora Gasherbrum II) nepoužily s Liví Klembarovou umělý kyslík, vždyť to prý byla jen taková nižší osmitisícovka, jak říká Dina. :-)

Dina se pokusila o další tři osmitisícovky: z toho v Himaláji o Mount Everest (8.848m) dvakrát (1991 a 1992), v r. 1994 pak v Karakorumu o Broad Peak (8.047m) a v r. 1997 v Himalájích na Nanga Parbat (8.125 m). Dvě z těchto výprav skončily smrtelnými nehodami jejich členů, a tak se ve výstupu nepokračovalo.



Stan Diny v Everestu, konečná

Kdo se chce ponořit do všech výstupů Diny Štěrbové (a nejen jí) na velehory, pak doporučuji přečíst si její knihu „TOUHY A ÚDĚL první ženy na osmitisícovkách“, kterou věnovala všem ženám, jež ve vysokých horách našly radost, splnění svých tužeb, ale někdy také smrt. Ta knížka stojí určitě za přečtení. Je napínavá, krásná, plná nádherných fotografií. Můžete si ji ještě objednat u Olgy Schmalzriedové do konce října 2015.

#### HUMANITÁRNÍ ČINNOST V PÁKISTÁNSKÉM BALTISTÁNU (OD ROKU 2005 AŽ DOSUD)

Dina Štěrbová navštívila Pákistán poprvé v r. 1970 jako členka první čsl. Karakorumské expedice, později se tam vrátila ještě asi 35krát. Právě tam propadla kouzlu obrovských a výjimečně krásných hor, stejně tak jako lidí, kteří

tu žili v údolích a kaňonech. Jejich život se často nacházel na hranici přežití. A těm se rozhodla za každou cenu pomoci.

Nelze uvést plný výčet aktivit Diny Štěrbové ani Vítězslava Dokoupila za období 2005-2014, proto uvádím jen ty nejdůležitější. Z nich je patrné, že jedině ty v Baltistánu umožňují přechod od středověkého způsobu života k životu modernímu. Jsou to zdravotní služby, přístup ke vzdělání a poskytnutí nejdůležitějších technických vymožeností, ke kterým sami domorodci nemají možnost přístupu.

Pomoc začala v r. 2005, kdy po strašném ničivém zemětřesení, které zabilo téměř 100.000 lidí, vybudovali s manželem a s vesničany v Askole a Chongo dva vodovodní systémy. Manželé Štěrbovi věnovali na vybudování těchto dvou vodovodů pro obyvatele údolí Baltoro částku 10.000 US dolarů.



Nemocnice v Baltistánu v létě

O rok později, v r. 2006 byla Dina spolu s Vítou Dokoupilem, olomouckým horolezcem, vyslána do Karakorumu, do údolí Basho, s cílem postavit a uvést do života první českou horskou nemocnici v Himaláji. Měla to být původně velká nemocnice, avšak na tu se tolik peněz nevybralo.

To již s sebou ale přivezli dva obrovské kontejnery obsahující mobilní skládací nemocnici a množství zdravotního vybavení, materiálů a léků, což byl dar českých dárců trpícím Baltijcům. Překážek bylo nepředstavitelně, nakonec

se jim však podařilo celou zásilku bezpečně dovést až do Skardu, které je Správním centrem Severních území, nedaleko indicko-pákistánské linie příměří od r. 1949. Do roku 1947 zde vládla feudalismus, v téže roce, kdy Britové opustili Indii, zde vznikl nový státní celek Islámská republika Pákistán.



Rodina v Arandu

Zásilka určená pro Arandu, nejvýše položenou vesnici v údolí řeky Basho (3.000 m), dorazila na místo v r. 2007. Toto místo je jedním z nejodlehlejších lokalit, kde způsob života nedosáhl ještě novověku. Řečeno krátce, šlo o zakonzervovaný středověk s mnoha prvky spadajícími až do doby kamenné. Žili zde v katastrofálních hygienických podmínkách, moc se nemyli, netušili, že ve vodě existují bakterie. Navíc zde od listopadu do půli března vládne zima, teploty klesají až do - 40 st. C. V té době se nedalo nemocnici stavět.

Většina lidí nemá žádné peníze, prodávají máslo a tibetský čaj (silný čaj se solí), nemají peřiny, prošíváné bundy, ani pořádné boty. Pro nás, Evropany, nepředstavitelné podmínky.

Od této doby začala být nemocnice provozována občanským sdružením Czech Hospital o. s., které kvůli tomu založili Dina s Vítou.

Z filmu paní Diny jsme viděli, s jakým obrovským úsilím přepravovali místní lidé zásilku do Arandu po extrémně nebezpečné dřívové cestě. Na místě pak Dina s Vítou a za pomoci vesničanů sestavili



Obtížná přeprava po dřívové cestě





Dina se zachráněným dítětem

nou Štěrbovou a Víťou Dokoupilem, kteří byli za vše i hmotně zodpovědní. Pomáhal jim pan Hans Frey, přiznáný do Pákistánu, který svými hlubokými vědomostmi z tohoto teritoria mohl pomoci zařídit mnoho problematických záležitostí (např. bezcelní výjimku atd.), ten však, bohužel, již zemřel.



Zdravotník Najaf Ali při zákroku

celou stavbu z polyuretanových panelů a uvedli do života základní funkci nemocnice. Nikdo z vesničanů nemohl nic takového provést, bylo jasné, že oni ani netuší, k čemu bude nemocnice vůbec sloužit.

Tutéž zimu nezemřelo na zápal plic ani jedno dítě, což se dříve běžně stávalo.

V roce 2008 pokračovali při poskytování a rozvíjení zdravotnické pomoci, jinak by celá akce ztratila svůj zamýšlený cíl. Nemocnice je rovněž zásobována léky na celý rok. Navíc byla provedena rekonstrukce do té doby nedostatečného vodovodního systému.

V dalším roce 2009 Dina s Víťou zavedli motorizovaný záchranný systém pro převážení pacientů z odlehlých údolí, jakož i rozšířenou zdravotní službu v Arandu, kde jsou zajištěny pravidelné návštěvy zdravotní sestry, která pomáhá snižovat následky komplikovaných porodů a uvádí do života systém plánované rodiny.

V r. 2010 byla na střechu nemocnice nainstalována fotovoltaika. Tento jediný zdroj proudu umožnil uvést do provozu řadu zařízení a od té doby funguje i osvětlení nemocnice. Mobilní systém byl posílen nákupem druhé Toyoty.

V r. 2011 byla opravena džípová cesta (ca 20 km), která byla v havarijním stavu, a vesnici byl darován historicky první traktor s příslušenstvím a s mlátičkou.

Při misi v r. 2012 se Dina s Víťou a s domorodci pustili do rozšíření stávající základní školy, která byla totálně nedostatečná. Také byl opraven zavlažovací kanál a byly vybudovány 3 separátní vodovodní systémy pro vysokohorské pastviny ve výšce ca 4.000 m.

V r. 2013 byla blízko nemocnice dokončena stavba malého domečku, zázemí pro lékaře a zdravotníky, pro Dinu a Víťu, pracovníky Czech Hospital,

dobrovolníky aj. Do té doby byla jediná možnost ubytování ve stanech. Zároveň byl ve Skardu zakoupen pozemek, na kterém byla započata stavba internátu pro příští studenty středních škol z odlehlých míst údolí Basho, včetně Arandu. Zatím se staví jen přízemí, v příštích letech se však počítá s přístavbou prvního poschodí.

Tak jako každý rok od počátku fungování nemocnice byly opět zakoupeny zásoby léků na rok 2013, ty jsou absolutní alfou a omegou působení českých pracovníků v Baltistánu, bez kterých by se zhroutil základní smysl celého tohoto čs. humanitárního projektu. Není nejmenší naděje, že by si je vesničané mohli zajistit jinak a znovu by v zimě začali umírat ti nejzranitelnější – děti, ženy a staří lidé.

Na závěr musím podotknout, že vše v Baltistánu bylo uděláno v podstatě pouze dvěma lidmi, Di-

Od roku 2010 pracuje v nemocnici i místní šikovný mladý muž Najaf Ali, který působí v nemocnici jako jediný zdravotník se středoškolským vzděláním a státní zkouškou, která jej k tomu dle pákistánských zákonů opravňuje. Najaf je zatím jen první vlaštovkou, když ale bude internát poskytovat přístup ke vzdělání i dalším mladým vesničanům, přibudou k němu i další.

Nemusím ani zdůrazňovat, že veškerá humanitární pomoc v Baltistánu byla zajištěna za velkých osobních finančních obětí členů čes. občanského sdružení Czech Hospital o. s.

Ovšem ani belgičtí krajané nezůstali pozadu s pomocí pro zmíněnou českou nemocnici, paní Dině Štěrbové byl námi předán dar ve výši 77.500 Kč, konkrétně 1.870 EUR a 27.000 Kč.

**S paní RNDr. Dinou Štěrbovou si o horách a nemocnici v Baltistánu povídala**

*Alena GILBERT.*



Ve staré škole...



...a ve škole nově upravené

© foto z archivu paní Štěrbové

Začátkem září plánují paní Dina Štěrbová a pan Víťa Dokoupil odletět do Islamabadu a následně se mají dopravit do Skardu a Arandu v Baltistánu, aby tam dovezli další pomoc a zkontrolovali postup prací na internátu. Přijeme jim, aby byli na cestu fit, aby šťastně docestovali na určené místo a po ukončení mise se v pořádku vrátili do svých domovů v České republice.

Pokud máte zájem Dinino a Víťovo úsilí nadále podporovat, můžete tak učinit přímo na jejich český transparentní účet, který najdete na stránkách [www.czechhospital.cz](http://www.czechhospital.cz).

*jménem krajanů z Belgie výbor Besedy*



# NOVÉ AKTIVITY A PROJEKTY ČŠBH BRUSEL PRO ČESKÉ DĚTI A ŽÁKY

VE ŠKOLNÍM ROCE 2015/2016

## ČESKÉ REÁLIE S PŘEHLEDEM

Od září 2015 chystáme BLOKOVÉ DÍLNY ČESKÝCH REÁLIÍ, a to 1x měsíčně v časové dotaci 4 x 60 minut pro žáky ČŠBH Brusel i všechny ostatní zájemce z jiných škol ve věkové kategorii od 9 do 13 let. Do pravidelných dílen se kromě zkušeného historika a garanta výuky zapojí i zástupci jednotlivých krajů z ČR. Prostor se najde i pro Vás – rodiče, kteří máte chuť se do projektu zapojit a podpořit tak kraj, ze kterého pocházíte. Žáci se od Vás rádi dozvědí o krajových zajímavostech, tradicích nebo třeba jen o zajímavém tipu na výlety.

Neváhejte a zapojte se do projektu spolu s námi! Kontaktujte nás na adrese: **CSBH-Brusel@email.cz**

Přihlášky na dílny českých reálií a další informace o činnosti Českých škol bez hranic se dozvíte na našich webových stránkách: **www.csbh-brusel.be**



## HUDEBNÍ NAUKA A PŘÍPRAVKA PRO MALÉ I VĚTŠÍ MUZIKANTY

ČŠBH Brusel nabízí všem zájemcům o hudební vzdělání nové kurzy hudební teorie a hudební přípravy. Kurzy jsou určené pro děti, které již hrají na hudební nástroj nebo se teprve rozhodují, jaký nástroj si vyberou. Výuka bude probíhat **každou středu, mimo školní prázdniny, od 14:30 – 15:30.**

Hudební nauku a přípravku povede lektorka Zuzana Jirglová.

Další informace a přihlášky naleznete zde: **www.csbh-brusel.be**



## České centrum a ČŠBH Brusel

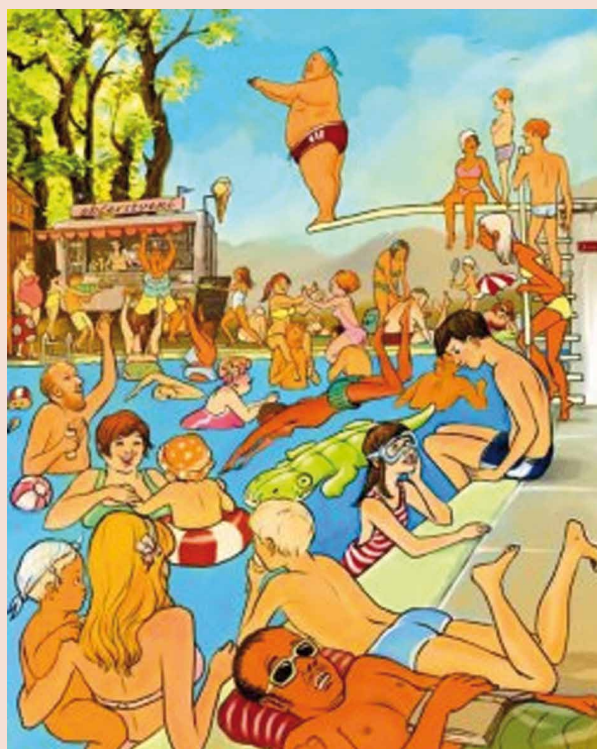
při příležitosti festivalu komiksů Fête de la BD vás srdečně zvou  
dne 5. 9. 2015 v čase od 15:00hod.

**NA BESEDU S KARIKATURISTKOU  
LELOU GEISLEROVOU**

**A PRODEJNÍ VÝSTAVU KNIH PRO DĚTI  
A MLÁDEŽ Z NAKLADATELSTVÍ MEANDER.**

Akce proběhne v prostorech Českého centra,  
Avenue Adolphe Buyl 150, 1050 Ixelles

*Vstup zdarma*





## Společenská rubrika

*Milí krajané, nezapomínejte nám včas zasílat zprávy o významných událostech ve Vašem životě. Děkujeme.*



15. května 2015 se narodila **Anna**, dcera Petra a Ivy Jirmanových. Starší bratříček se jmenuje **Tomáš**.

28. června 2015 se narodil **Edgar**, syn Filipa a Ingridy Kubíkových. Starší sourozenci se jmenují **Tadeáš** a **Emília Elza**.

12. července 2015 se narodila dvojčátka **Anna** a **Klára** Corneela a Dory Coensových. Starší bratříčci se jmenují **Timotei** a **Filip**.

**Rodičům i dětem srdečně blahopřejeme a přejeme pevné zdraví, hodně lásky a štěstí.**

2. září 2015 oslaví narozeniny členka Besedy, paní **Eliška Meulemans – Kneblová** z Brugg.

7. září 2015 oslaví narozeniny kontrolorka besedního účetnictví, **Martina Schusterová**.

19. září 2015 oslaví narozeniny členka Besedy, paní **Anne-Marie Dewinter-Štěpánová** z Bruselu.

20. září 2015 oslaví narozeniny paní **Jindřiška Bourgaux – Šimáčková**, dlouholetá předsedkyně Besedy ze Genvалу.

22. září 2015 oslaví kulaté narozeniny dlouholetý člen Besedy, pan **Ján Valach**, hudební skladatel, varhaník, dirigent, profesor hudby z Antverp.

**Všem oslavencům srdečně blahopřejeme a do dalších let přejeme hlavně dobré zdraví, spokojenost a krásnou životní pohodu.**

### Kalendář Českého krajského spolku Beseda:

|                                          |                                                                                                     |                                                    |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Společný výlet do Tournai a Monsu</b> | Sraz v Tournai v sobotu v 10:15.<br>Sraz v Monsu v neděli v 10:40<br>- vždy před vlakovým nádražím. | <b>sobota 26. 9. 2015<br/>a neděle 27. 9. 2015</b> |
| <b>Sportovní procházka</b>               | Sraz před budovou kasina v Middelkerke.                                                             | <b>sobota 3. 10. 2015<br/>od 10:30</b>             |
| <b>Divadelní představení</b>             | Tomberg - divadelní sál radnice<br>avenue Paul Hymans 2<br>1200 Woluwe-St.-Lambert                  | <b>sobota 10. 10. 2015<br/>od 19:30</b>            |
| <b>Sportovní procházka</b>               | Čas a místo bude určeno dodatečně.                                                                  | <b>sobota 14. 11. 2015</b>                         |
| <b>Mikulášská nadílka</b>                | Stálé zastoupení ČR při EU<br>rue Caroly 15, 1050 Brusel                                            | <b>neděle 6. 12. 2015<br/>od 13:30</b>             |
| <b>Společné pečení vánoček</b>           | rue des Arbalétriers 51<br>1420 Braine-l'Alleud                                                     | <b>sobota 12. 12. 2015<br/>od 10:00</b>            |

Zpravodaj vychází čtvrtletně. Členové Besedy dostávají výtisk poštou automaticky, ostatní na požádání. Každý zájemce může dostávat elektronickou verzi Zpravodaje e-mailem, stáhnout si jej též můžete z webových stránek Besedy [www.beseda.be](http://www.beseda.be)

**Příští číslo Zpravodaje vyjde v listopadu 2015, uzávěrka pro vaše příspěvky je 10. října 2015.**

Pište nám na [spolek@beseda.be](mailto:spolek@beseda.be), nebo poštou na:  
Český krajský spolek Beseda, 51, rue des Arbalétriers, 1420 Braine-l'Alleud  
Telefon: 0032 (0)2 / 384 96 44, Mobil: 0032(0)497 / 92 81 62